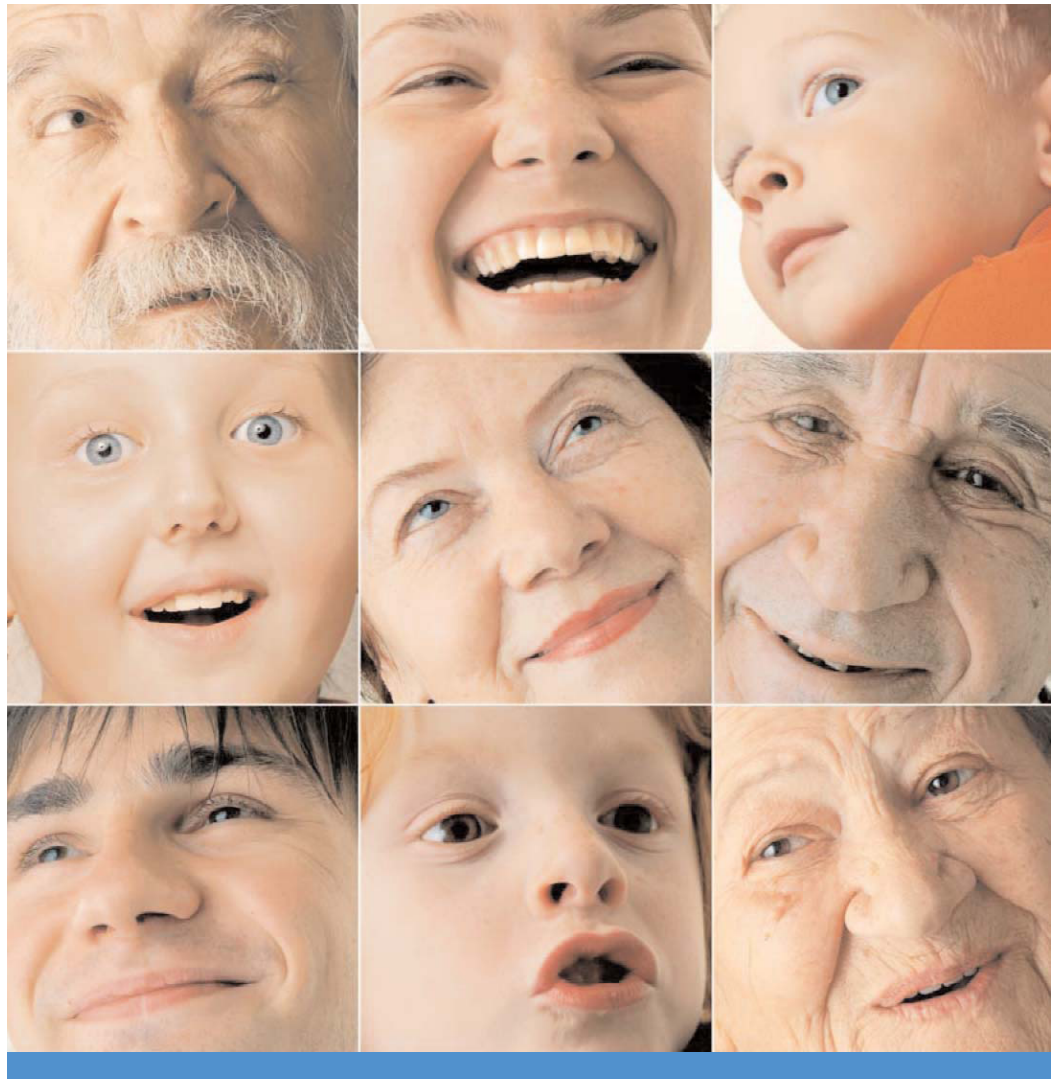
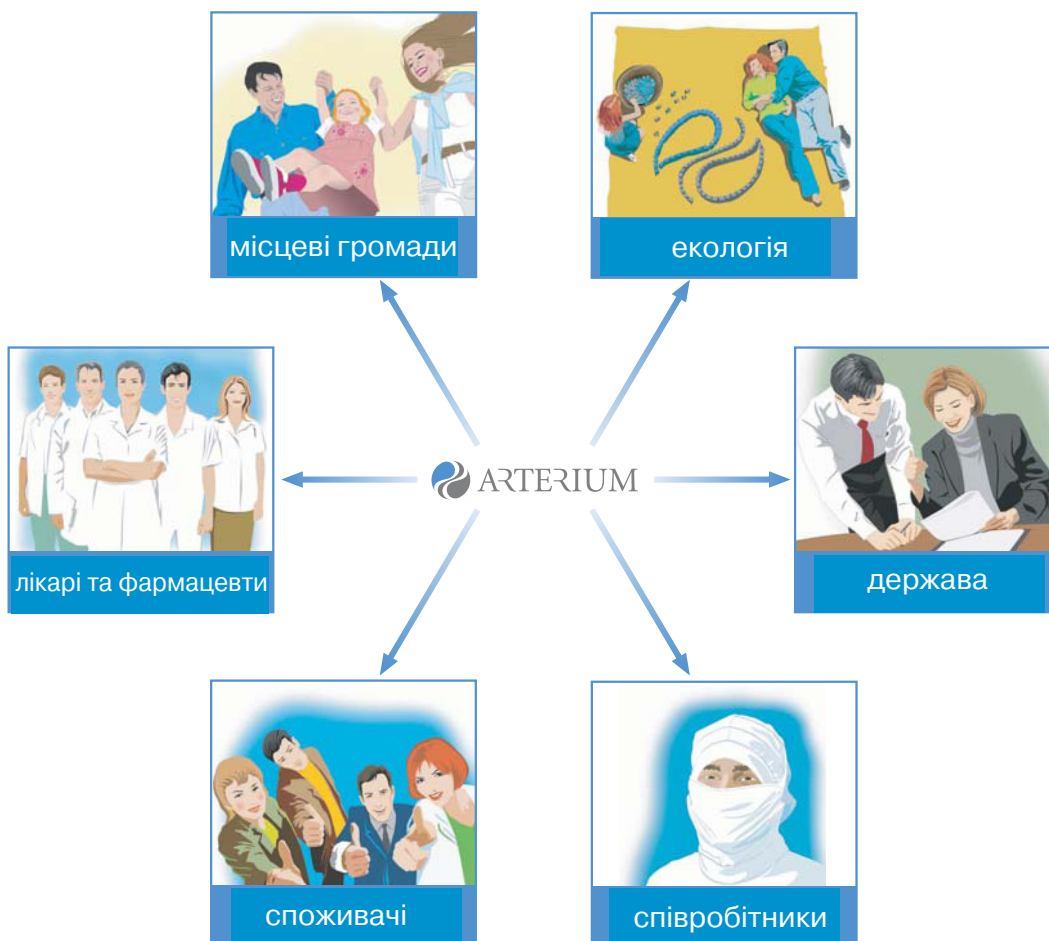


Звіт з корпоративної соціальної відповідальності
фармацевтичної Корпорації «Артеріум» за 2009 рік



Ближче до людей





Зміст

Вступне слово	5
Головного виконавчого директора	7
Філософія бізнесу Корпорації «Артеріум»	10
Споживачі	13
Лікарі та фармацевти	16
Місцеві громади	20
Екологія	37
Держава	39
Співробітники	40
Подальша діяльність Корпорації в сфері КСВ	



Вступне слово Головного виконавчого директора

Пропонуємо Вашій увазі звіт з корпоративної соціальної відповідальності української фармацевтичної Корпорації «Артеріум» за 2009 рік. Ми раді тому, що працюємо в сфері, яка турбується про здоров'я та життя людини. Ця шляхетна місія поєднує понад дві тисячі наших співробітників.

Соціальна відповідальність є важливим і комплексним поняттям, під яким ми розуміємо нашу відповідальність перед всіма групами та цільовими аудиторіями, на які впливає діяльність нашої Корпорації. Ми прагнемо встановити гармонічні, довірчі та довгострокові відносини з усіма ними.

Девіз філософії нашої діяльності – «Ближче до людей». Крім випуску продукції, що рятує й допомагає зберегти людське здоров'я й життя, ми усвідомлюємо важливість соціальних, регуляторних й екологічних питань і гармонійного співіснування з усіма організаціями й особами, які взаємодіють з нами. У рамках нашої благодійної діяльності діє програма допомоги районам у місцях розташування підприємств Корпорації – містах Києві та Львові.

Ми усвідомлюємо, що на шляху країни до європейських цінностей все ще існують сфери, які потребують нашої підтримки та допомоги, та приділяємо велику увагу відродженню традицій меценатства, які були закладені засновниками наших підприємств. Ми є потужним українським фармацевтичним виробником та прагнемо принести якнайбільше користі нашій країні, її народу та суспільству в цілому.

Впевнений, що знайомство з нашою діяльністю в сфері соціальної відповідальності буде для Вас корисним і цікавим.



Денис Гарцилов

Філософія бізнесу Корпорації «Артеріум»

Місія

Ми в Корпорації «Артеріум» створюємо, виробляємо та просуваємо на ринок України та країн СНД якісні й ефективні лікарські засоби для забезпечення здорового, тривалого та більш продуктивного життя людей.

Бачення

Ми прагнемо до довгострокового лідерства в українській фармацевтичній індустрії по обсягах доходу й прибутку, по динаміці впровадження нових продуктів і розвитку бізнесу на ринках країн СНД.

Цінності

Взаємодія з нашими клієнтами та партнерами ґрунтується на цінностях і філософії бізнесу Корпорації, виражених у девізі «Ближче до людей». Для нас дуже важливими є людські відносини, які базуються на принципах відповідальності, довіри й турботи. Піклуючись про етику та якість взаємин з людьми, ми також гармонійно підходимо й до процесу створення якісних і доступних ліків.

Основні сфери нашої відповідальності

Основні наші зусилля в галузі соціальної відповідальності спрямовані на такі важливі сфери:

- Споживачі
- Лікарі та фармацевти
- Місцеві громади
- Екологія
- Держава
- Співробітники



Споживачі

Ми докладаємо всіх зусиль, щоб наша продукція відповідала високим вимогам стандартів якості. Система екологічного менеджменту всіх підприємств Корпорації сертифікована на відповідність вимогам стандарту з управління навколишнім середовищем ДЕРЖСТАНДАРТ ISO 14001: 2006 (ISO 14001:2004).

Вже три найважливі виробничі ділянки компанії – виробництво таблеток, таблеток з покриттям й ампул, а також ін'єкційних препаратів у флаконах – сертифіковані на відповідність вимогам Належної Виробничої Практики (GMP*). Зараз уже п'ятдесят шість наших препаратів випускаються відповідно до вимог GMP.

Сировину для нашої продукції постачають відомі світові та українські виробники, і ми ретельно контролюємо її якість.

Ми докладаємо багато зусиль, щоб зробити пакування та форму випуску наших препаратів більш якісним та зручним для споживачів.

* Належна Виробнича Практика (GMP) – це міжнародні стандарти та правила, згідно з якими повинні бути організовані виробничі процеси та система управління якістю на фармацевтичних підприємствах.

На веб-сайті Корпорації споживачі можуть знайти докладну інформацію про наші препарати, зручний і сучасний комплексний механізм пошуку лікарських засобів за багатьма параметрами, включаючи назву препарату, діючу речовину та захворювання.

Одним з важливих обов'язків нашої розгалуженої мережі медичних представників є фармаконагляд. Фармаконагляд – це система контролю безпеки лікарських засобів. Здійснюючи її, Корпорація ще більше наближається до європейських стандартів роботи. Наші медичні представники активно проводять роботу з лікарями на предмет виявлення та фіксації випадків побічних реакцій наших лікарських засобів. Таким чином, ми піклуємося про безпеку пацієнта та лікаря, надаючи повну та достовірну інформацію про препарати. Ми постійно вивчаємо профіль безпеки кожного виготовленого препарату.

За телефоном [044 490 75 22](tel:0444907522) Ви можете висловити побажання та зауваження щодо лікарських засобів, а також повідомити про факти побічних дій.



Лікарі та фармацевти

Протягом 2009 року силами зовнішньої служби Корпорації (медичних представників) ми проводили інформаційно-освітню роботу серед лікарів та фармацевтів про новітні ефективні методи лікування розповсюджених захворювань. Так, було проведено 273 тисячі індивідуальних візитів і презентацій, а також організовані круглі столи для фахівців медичної та фармацевтичної галузі.

Крім того, на постійній основі Корпорація ініціює постмаркетингові клінічні дослідження з метою збільшення доказової бази ефективності та безпеки лікарських засобів, що випускаються компанією.

В Корпорації успішно працює Система управління взаємовідносинами із клієнтами (Customer Relationship Management – CRM). Ця комп'ютерна програма допомагає в керуванні базою даних клієнтів, з якими ми співробітнічаємо: лікарями й адміністраторами лікувально-профілактичних установ, провізорами та фармацевтами. Система управління взаємовідносинами із клієнтами також є важливою складовою системи фармаконагляду Корпорації.

Протягом 2009 року була збільшена кількість користувачів – до системи підключили госпітальний напрямок і РКП (рекомбінантний) піднапрямок антибактеріального напрямку.

Завдяки впровадженню в Корпорації системи CRM була програмно реалізована можливість автоматичного надходження до головного офісу повідомлень про випадки непрямого впливу або відсутності ефективності при застосуванні препаратів. Саме одержання зворотного зв'язку від наших клієнтів дозволяє Корпорації відслідковувати дієвість змін технології виробництва та контролю якості.

Суворе дотримання виробничих нормативів і комплексне управління технологічними змінами, дозволяють гарантувати лікарям і фармацевтам якісний інструментарій у вигляді препаратів для боротьби з різними захворюваннями.

Для лікарів і фармацевтів діє Інформаційна довідкова служба **8 800 307 0000**, у якій вони можуть одержати професійні консультації щодо використання промоційних препаратів Корпорації «Артеріум».*

* Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України.



Місцеві громади

Виробничі потужності Корпорації перебувають у Києві та у Львові. Ми усвідомлюємо велику відповідальність перед жителями навколишніх районів і робимо все можливе для того, щоб наше співіснування було гармонійним та базувалося на принципах партнерства.

У 2009 році Корпорація «Артеріум» надала допомогу медичним установам міст Києва та Львова своїми лікарськими засобами. Також, Корпорація допомогла організаціям захисту тварин ветеринарними лікарськими засобами, які виробляють підприємства Корпорації.

У 2009 році в рамках співробітництва з Ботанічним садом імені академіка Фоміна в Києві – нашим «сусідом» протягом уже понад 160 років – на кошти Корпорації був обладнаний Музей Ботсаду. Завдяки цьому відвідувачі цього «зеленого» куточка міста Києва можуть ознайомитися з історією та розвитком Ботанічного саду.

Піклуючись про майбутні покоління наших співгромадян, ми здійснюємо шефство над Школою-Інтернатом №8 (м. Київ). На проведення ремонтних робіт в установі та закупівлю канцелярського приладдя для вихованців у 2009 році було перераховано 12 тис. грн.

Співробітники Корпорації регулярно беруть участь у щорічній акції збору подарунків (продуктів, одягу, канцтоварів, іграшок) для вихованців дитячих будинків Києва та Львова, яка присвячена до Дня св. Миколая. У 2009 році силами наших співробітників було закуплено подарунків на суму майже 6 тис. грн. Крім того, співробітники корпорації особисто провели уроки творчості для вихованців дитячого будинку м. Боярка.

Також співробітники Корпорації «Артеріум» взяли участь у щорічній спортивно-благодійній акції «Пробіг під каштанами». Адресатом допомоги, що передавалася від участі в цій акції, був партнер корпорації – Центр дитячої кардіології та кардіохірургії МОЗ України.

Корпорація вже допомагала Центру закупівлею сучасних апаратів – оклюдерів, завдяки чому 5 дітей змогли знайти повноцінне життя.



Допомога дитячому будинку
в м. Боярка



Пробіг під каштанами

З нагоди Міжнародного дня Землі, співробітники корпорації «Артеріум», як учасника національної кампанії «Рухайся на зелений!» (Go Green!), взяли участь у Зеленій Толоці на Трухановому острові. Разом з іншими небайдужими до захисту навколишнього середовища людьми нам вдалося зібрати 8 тонн сміття, що є рекордом.



Участь у Зеленій толоці



Екологія

Турбота про навколишнє середовище завжди була та залишається одним із пріоритетів для підприємств, що входять до складу Корпорації «Артеріум».

Відповідно до прийнятої Екологічної політики Корпорації «Артеріум», вище керівництво Корпорації бере на себе зобов'язання:

- планувати випуск готових лікарських засобів на підприємствах Корпорації з урахуванням екологічних аспектів і вживати заходів з попередження негативного впливу на навколишнє середовище;
- здійснювати діяльність підприємств Корпорації із всебічною мінімізацією впливів на навколишнє середовище та раціональним використанням природних ресурсів;
- поліпшувати екологічну обстановку біля підприємств Корпорації;
- поліпшувати впроваджену на підприємствах Корпорації Систему екологічного менеджменту;

-
- дотримуватися чинного законодавства в галузі екології, а також інших екологічних вимог, і своєчасно приводити свою діяльність у відповідність із ними;
 - підвищувати та підтримувати компетентність персоналу підприємств Корпорації з питань охорони навколишнього середовища.

Для виконання загальнокорпоративної Екологічної політики Корпорації «Артеріум» на виробничих центрах розроблені та успішно функціонують Системи екологічного менеджменту відповідно до міжнародного стандарту ISO 14001: 2006.

На ВАТ «Київмедпрепарат» у 2009 році аудиторami Укрметр-тестстандарт був успішно проведений вже третій сертифікаційний аудит Системи екологічного менеджменту. З 2002 року, коли підприємство першим у Києві одержало сертифікат на відповідність вимогам стандарту ISO 14001, проведена велика робота з поліпшення екологічної обстановки в районах розміщення виробництва, успішно здійснені проекти, спрямовані на зменшення негативного впливу на навколишнє середовище та зниження використання природних ресурсів.

На ВАТ «Галичфарм» у 2009 році також успішно проведений наглядовий аудит на підтвердження відповідності Системи екологічного менеджменту. Незважаючи на те, що екологічний менеджмент на підприємстві функціонує тільки з 2006 р., підприємство досягло високих результатів і за підсумками Екологічного рейтингу підприємств – забруднювачів Львова й Львівської області, другий рік поспіль віднесене до «зеленої категорії», що є кращим результатом по Львівській області.

У процесі сертифікації та наглядового аудиту, аудиторами Укрметртестстандарт відзначено, що робота в галузі розвитку та поліпшення загальнокорпоративної Системи екологічного менеджменту не припиняється та ведеться на високому рівні. Серед сильних сторін були відзначені:

- прихильність і залучення вищого керівництва у процес впровадження, підтримки та підвищення результативності СЕМ;
- високий рівень екологічної компетентності та свідомості керівників і персоналу підрозділів;
- організація внутрішнього навчання персоналу основам екологічного менеджменту та природоохоронного законодавства;
- функціонування системи внутрішніх аудитів СЕМ.

Безсумнівно, одержати сертифікат – це почесно. Але найголовніше – це одержання відчутного результату: зниження екологічних ризиків для підприємства, можливість управляти своїми екологічними аспектами й усвідомлення кожним відповідальності за вплив на навколишнє середовище.

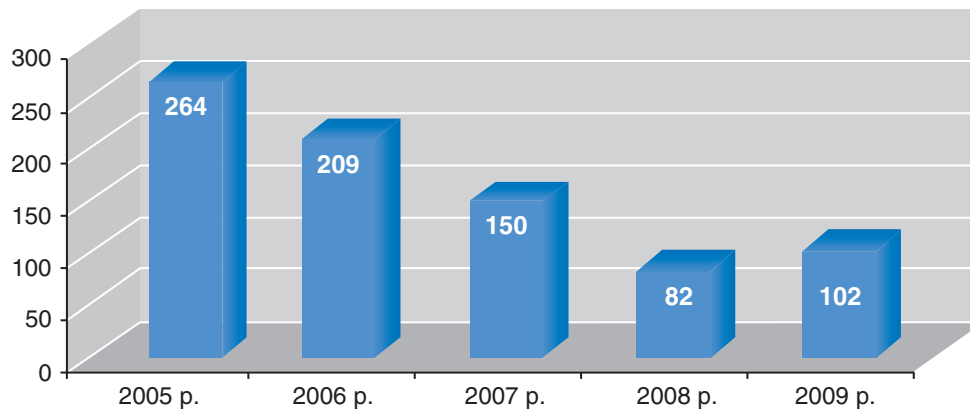
Щорічно на підприємствах Корпорації розробляються та реалізуються екологічні цілі та завдання, спрямовані на мінімізацію впливу на навколишнє природне середовище, постійне поліпшення екологічної результативності та забезпечення стійкого розвитку підприємств Корпорації «Артеріум».

1. Економне споживання природних ресурсів

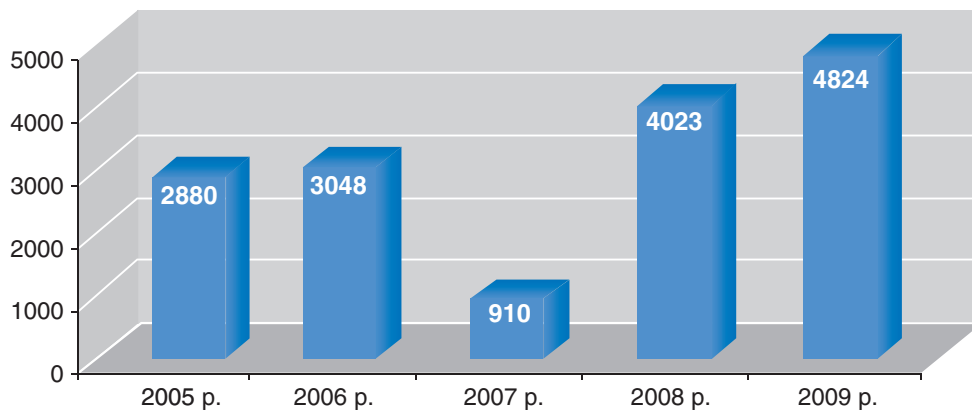
БАТ «Київмедпрепарат»



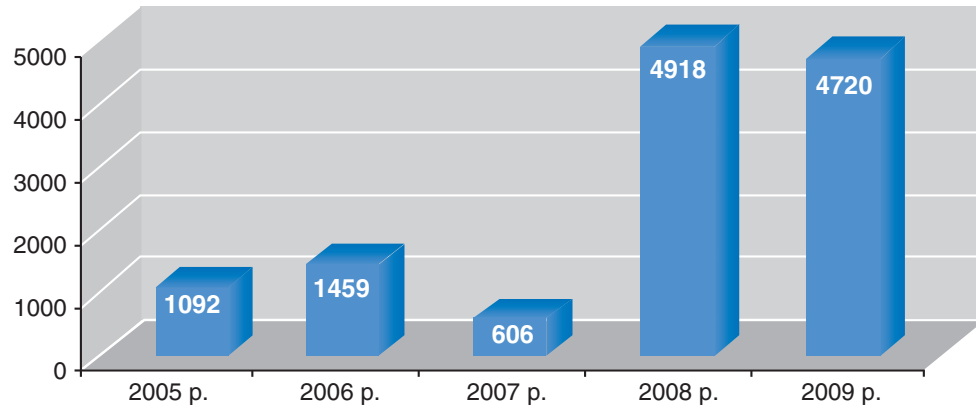
**Водоспоживання, тис. м³
Київмедпрепарат**



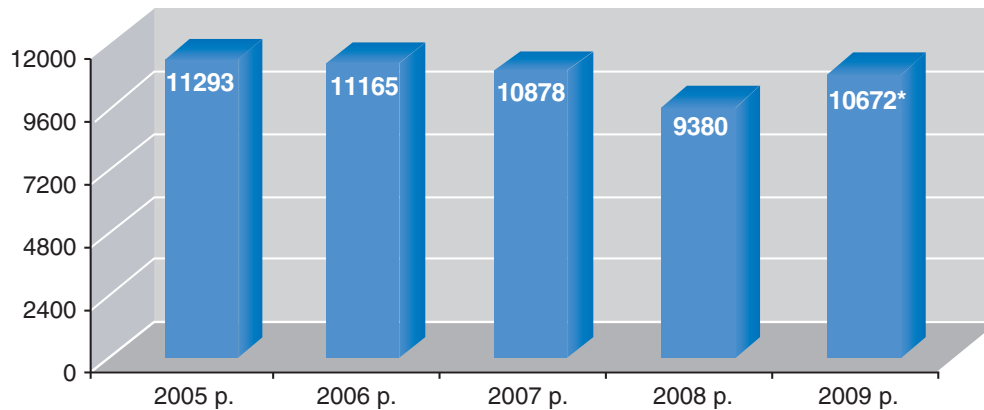
**Повторне та оборотне водоспоживання, тис. м³
Київмедпрепарат**



**Відсоткова частина оборотного та повторного водоспоживання
від загального обсягу спожитої води
Київмедпрепарат**



**Використання електроенергії, тис. кВт-год
Київмедпрепарат**



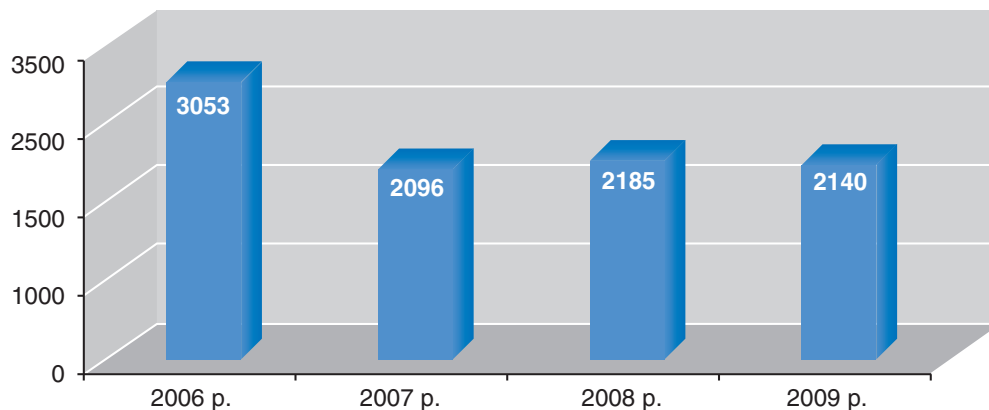
* У 2009 році на ВАТ «Київмедпрепарат» на 43% був збільшений випуск продукції, що призвело загалом до збільшення споживання природних ресурсів, але завдяки раціональному використанню було досягнуто зниження споживання електроенергії та природного газу на одиницю готової продукції.

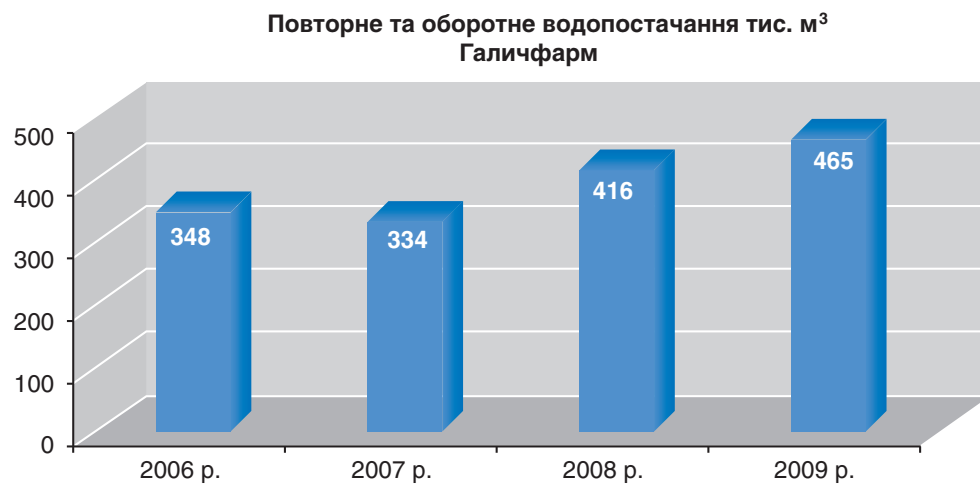
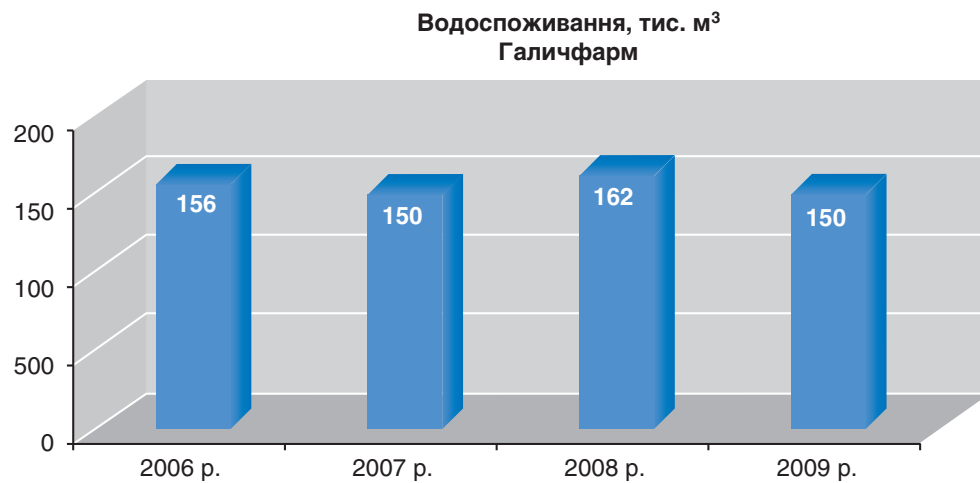
Завершено реконструкцію котельні на території складського господарства. Встановлено новий водогрійний казан з автоматичним регулюванням і керуванням, що дозволяє досягати економічного режиму використання теплової енергії. Крім того, впровадження даного проекту дозволяє знизити кількість шкідливих викидів в атмосферу та зменшити скидання забруднених стоків від стадії водопідготовки пом'якшеної води.

Для зниження водоспоживання на підприємстві максимально використовується повторне й оборотне водоспоживання.

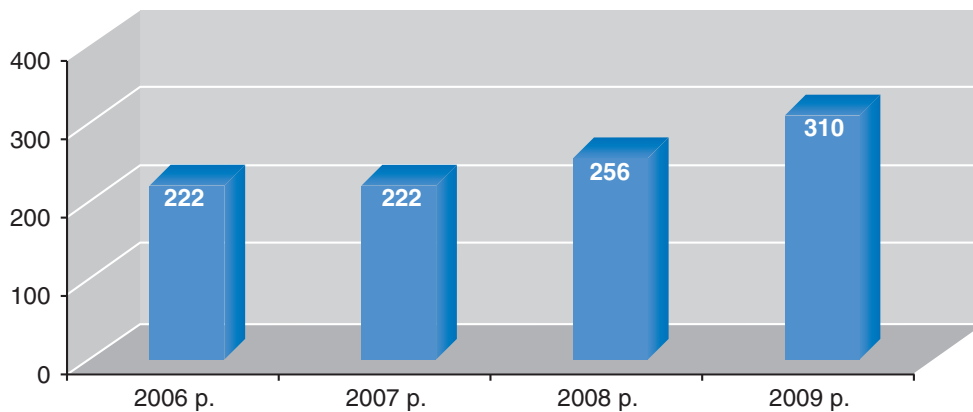
ВАТ «Галичфарм»

**Використання природного газу, тис. м³
Галичфарм**

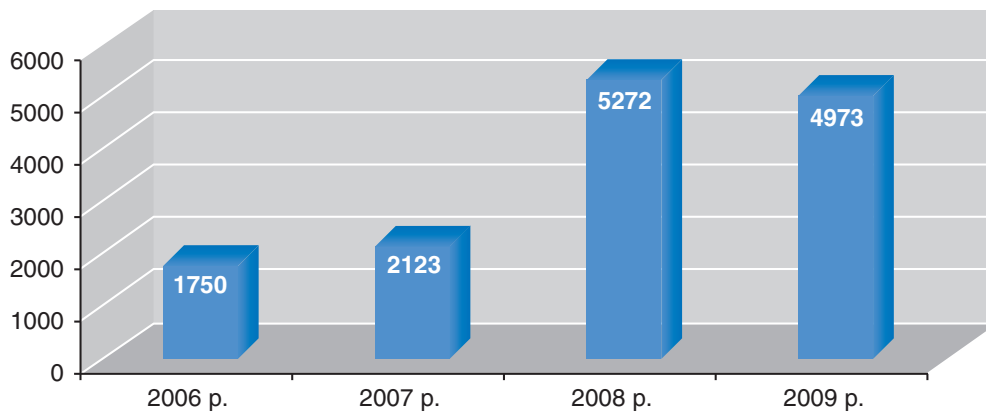




**Відсоткова частина оборотного та повторного водоспоживання
від загального обсягу спожитої води
Галичфарм**



**Використання електроенергії, тис. кВт-год
Галичфарм**

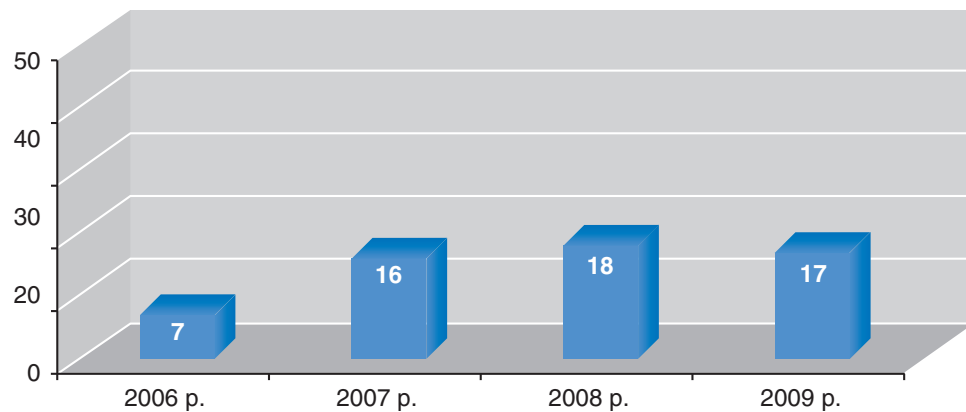


У 2009 році на БАТ «Галичфарм» на 6 % в цілому знижене споживання електроенергії, на 2 % знижене споживання природного газу, на 8 % знижене водоспоживання.

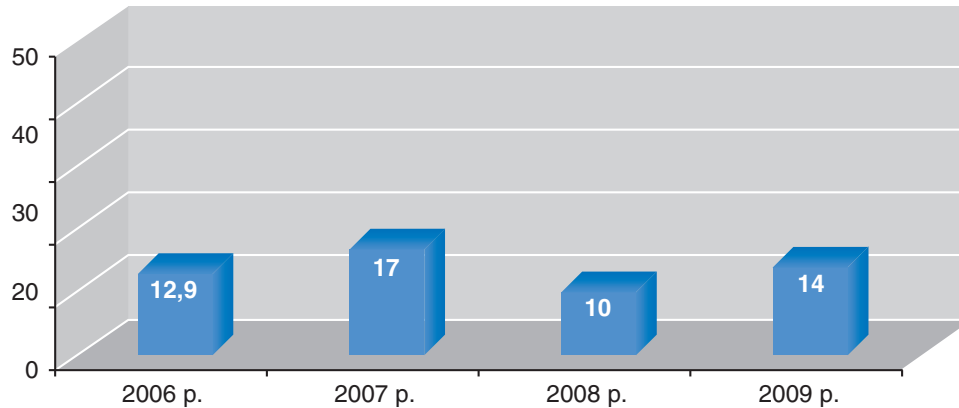
Для зменшення водоспоживання з комунального водопроводу, розроблений проект щодо використання води з водного об'єкту, що перебуває на території підприємства в системах охолодження.

2. Рациональний обіг з відходами виробництва

**Відсоток передачі відходів на утилізацію
стосовно передачі відходів на поховання
БАТ «Київмедпрепарат»**



**Відсоток передачі відходів на утилізацію
стосовно передачі відходів на поховання
ВАТ «Галичфарм»**



Зважаючи на те, що останнім часом у містах Києві та Львові гостро постає проблема розміщення відходів на міських смітниках, на підприємствах Корпорації активно проводяться заходи щодо впровадження роздільного збору для всіх відходів, які можуть бути передані на переробку як вторинна сировина.

У виробничих підрозділах установлені контейнери для роздільного збору паперу, картону, поліетилену та побутових відходів, що дозволяє проводити максимально повний збір вторинної сировини в місцях її утворення. У виконанні програми роздільного збору відходів також беруть участь й офісні працівники Корпорації. Для цього офісні приміщення підприємств забезпечені контейнерами для роздільного збору використаного офісного паперу.

Роздільний збір відходів дозволив істотно зменшити кількість відходів, які передаються на смітник, і збільшити кількість вторинної сировини, переданої на утилізацію. Для зменшення негативного впливу небезпечних відходів, які утворюються на підприємствах Корпорації, вони в повному обсязі збираються в спеціально обладнаних приміщеннях з дотриманням санітарних й екологічних норм і вчасно передаються на знищення спеціалізованим підприємствам, які мають на це відповідні ліцензії.

3. Зниження негативного впливу на навколишнє середовище

Екологічний моніторинг

На підприємствах Корпорації «Артеріум» функціонують атестовані лабораторії, оснащені сучасним устаткуванням, що дозволяє здійснювати екологічний контроль і моніторинг стану навколишнього середовища та відслідковувати ступінь впливу виробничої діяльності.

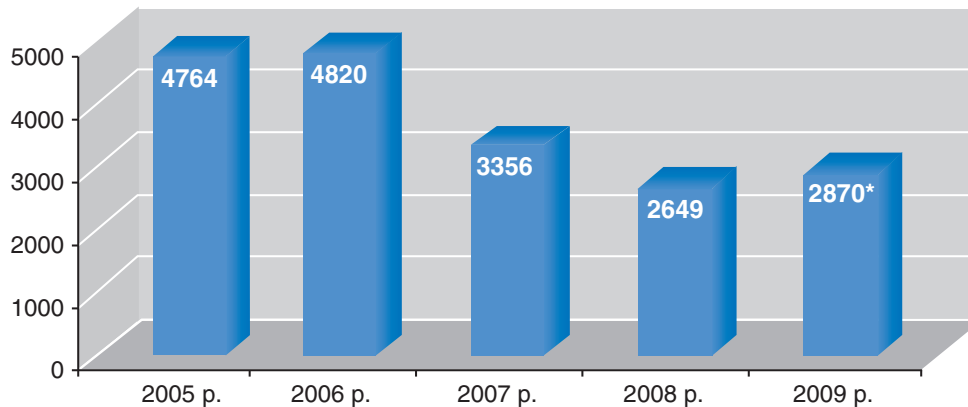
Для забезпечення повноти контролю над усіма можливими впливами на навколишнє середовище, промислово санітарна лабораторія АТ «Галичфарм» у 2009 році розширила сферу

атестації на право проведення контролю стічних вод за 5 показниками та одержала право на проведення контролю з викиду шкідливих речовин в атмосферне повітря.

Фахівцями сервісних й енергетичних служб підприємств здійснюються аудити та моніторинг за ощадливим використанням природних ресурсів. Силами внутрішніх аудиторів, у рамках Системи екологічного менеджменту, проводиться плановий контроль дотримання екологічних норм і правил у всіх підрозділах підприємств.

Вплив на атмосферне повітря

**CO₂ (діоксид вуглецю), тон на рік
Київмедпрепарат**



**N₂O (оксид діазоту), CH₄ (метан), тон на рік
Київмедпрепарат**

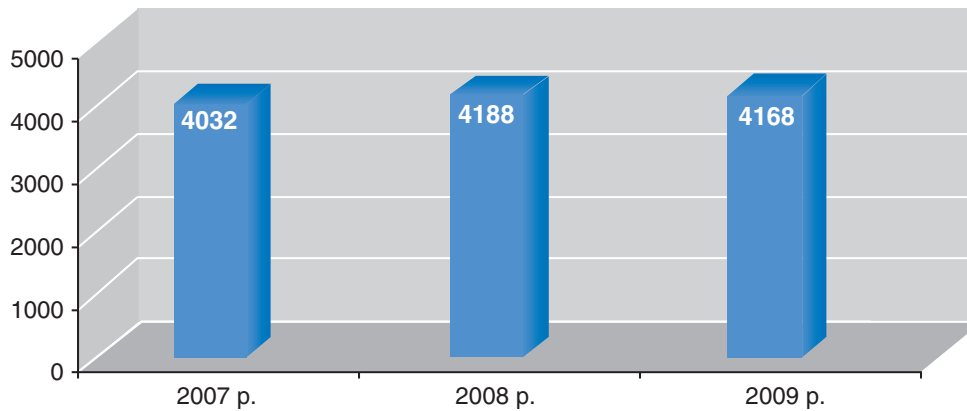


* У 2009 році на БАТ «Київмедпрепарат» були реалізовані проекти, які призвели до збільшення випуску та розширенню асортименту готової продукції, що випускається. При розробці проектів проводилася попередня екологічна оцінка на всіх стадіях опрацювання проектів і кінцева екологічна експертиза відповідно до вимог законодавства.

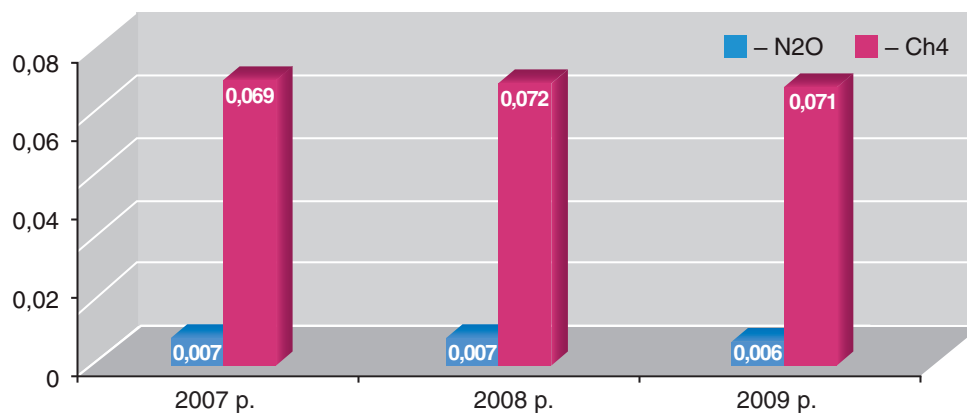
При реалізації проектів витяжні вентиляційні системи, які забезпечують видалення повітря з робочої зони виробничих ділянок, оснащені фільтрами з ефективністю очищення 99,4 %. Технологічне обладнання на ділянці виробництва рекомбінантних препаратів оснащено високоефективними фільтрами HEPA, з ефективністю очищення 99,995 %.

Для поліпшення екологічної обстановки навколо підприємства у 2009 році проведені заходи щодо корегування розмірів санітарно-захисної зони основної ділянки, а саме перенесені джерела викидів від виробничих лабораторій та установки очищення викидів «ПЛАЗКАТ-аеро» на більш віддалену від житлової забудови відстань.

**CO₂ (діоксид вуглецю), тон на рік
Галичфарм**



**N₂O (оксид діазоту), CH₄ (метан), тон на рік
Галичфарм**



У зв'язку з виходом у 2009 році нових Правил технічної експлуатації установок очищення газу на ВАТ «Галичфарм» проведені роботи з поліпшення технічного стану існуючих пилогазоочисних установок у таблетному цеху. Розроблені та зареєстровані Паспорти на газоочисні установки за новою формою.

4. Екологічна компетенція персоналу

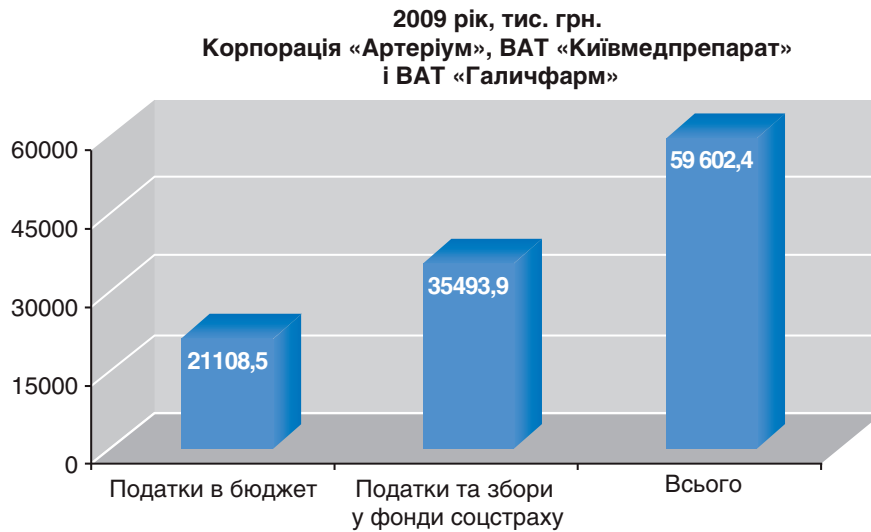
У Корпорації приділяється велика увага екологічному навчанню та формуванню екологічної свідомості в персоналу. Для чого на базі корпоративного університету Корпорації, силами внутрішніх корпоративних викладачів з певною періодичністю проводиться внутрішнє навчання керівників, задіяних у функціонуванні Системи екологічного менеджменту та персоналу, робота якого пов'язана із впливом на навколишнє середовище.

Навчання охоплює наступні теми: «Вимога природоохоронного законодавства до екологічних аспектів», «Основи екологічного менеджменту», «Правила технічної експлуатації установок очищення газу», «Внутрішній аудит Системи екологічного менеджменту на підприємствах Корпорації «Артеріум» відповідно до ДСТУ ISO 14001:2006 та ДСТУ ISO 19011:2003».



Держава

У 2009 році Корпорація «Артеріум» і підприємства, що входять до її складу, продовжували вчасно та у повному обсязі наповнювати місцеві бюджети Києва та Львова. Поповнюючи міські бюджети, ВАТ «Київмедпрепарат» і ВАТ «Галичфарм» беруть безпосередню участь у поліпшенні добробуту Києва та Львова, сприянні росту рівня життя громадян. Своєчасна сплата податків підприємствами Корпорації «Артеріум» допомагає формувати високу податкову культуру серед інших компаній і жителів Києва та Львова.





Співробітники

Ми створили гідні умови праці для наших працівників і піклуємося про їх соціальний захист. Серед переваг, якими користуються наші співробітники – медичне страхування, вітамінізація, компенсація видатків на харчування, матеріальна допомога в особливих випадках (народження дитини, одруження й т.д.), надання путівок для співробітників і членів їх родин.

Велику увагу Корпорація приділяє охороні праці, створенню зручних робочих умов для своїх співробітників. Ми не тільки піклуємося про відповідність умов роботи всім необхідним стандартам і законодавчим актам, але й самі розробляємо методичні посібники для фахівців всієї фармацевтичної та інших галузей.

Крім того, одним із пріоритетів Корпорації є створення міцної корпоративної культури. Ми створили «Принципи етики ділових взаємин співробітників», які встановлюють правила співробітництва між Корпорацією, її працівниками та партнерами, а також принципи етичних взаємин співробітників між собою. Це принципи, які сповідують всі співробітники нашої Корпорації. Оскільки цей проект був розроблений у тісній взаємодії зі співробітниками, він повністю відображає цінності Корпорації.

Подальша діяльність Корпорації в сфері КСВ

У 2010 році ми будемо розвивати розпочаті проекти та впроваджувати нові. Ми обов'язково будемо інформувати Вас про них. Ми відкриті до спілкування, тому у випадку, якщо у Вас виникли питання або Ви маєте потребу в додатковій інформації, звертайтеся, будь ласка, у Службу зв'язків із громадськістю Корпорації «Артеріум», і ми відповімо Вам у стислий термін.



Ближче до людей

Корпорація «Артеріум»
Україна, 01032, м.Київ
вул. Саксаганського, 139
тел.: (+38 044) 490 7522
факс: (+38 044) 490 7517
e-mail: pr@arterium.ua